

Cinéfête

**Kirikou et la
sorcière**

Kirikou et la sorcière

de Michel Ocelot

I. Fiche technique

II. Résumé

III. Eléments de résumé en allemand : Kurzbeschreibung

IV. Présentation des lieux du film

V. Présentation des personnages

A- Kirikou

B- La mère de Kirikou

C- La sorcière Karaba

D- Le fétiche du toit

E- Les fétiches tueurs

F- Les femmes et le vieillard

G- Les écureuils

H- Le sage

I- Les enfants

VI. Présentation des chansons

A- Episode de la barque

B- Episode de l'arbre

C- Episode de la source - Étape 1 : Kirikou mort

D- Episode de la source - Etape 2 : Kirikou vivant

E- Le retour des hommes

F- Générique de fin

VII. Pistes de travail

A- Travail en classe avant la projection

B- Travail par groupe pendant la projection

C- Exploitation en classe après la projection

VIII. Liens Internet

A- Auxiliaire pédagogique

B- Travaux de classes primaires

C- Présentation du film

D- Informations sur le film en allemand

KIRIKOU ET LA SORCIERE

I. Fiche technique

Réalisateur :	Michel OCELOT
Date de sortie:	1998
Genre :	dessin animé
Durée :	74 minutes
Musique originale :	Youssou N'Dour
Distributeur allemand :	MFA

II. Résumé

"Mère, enfante-moi". Cette petite voix de **Kirikou** dans le ventre de sa **mère** nous plonge dès le début du film dans le monde envoûté d'un village d'Afrique sur lequel la sorcière **Karaba** a jeté un terrible sort.

Kirikou, minuscule être au caractère affirmé, découvre dès sa naissance que la sorcière a plongé son village dans la désolation. Elle a asséché la source, dévoré tous les hommes qui veulent la combattre et exige des femmes qu'elles lui remettent leurs bijoux. Toutes les richesses (eau, force physique, or du village) ont disparu et les seuls hommes restants sont un vieux marabou peu digne de confiance et **l'oncle** de Kirikou. Ce dernier est en route pour combattre **Karaba**, combat normalement perdu d'avance mais l'intelligence de **Kirikou** va permettre de sauver **l'oncle**. La sorcière exaspérée envoie ses fétiches tout puissants la venger. Ils mettent le feu à toutes les cases parce qu'une des femmes a tenté de cacher un de ses bijoux.

"On peut vivre sans or, on ne peut vivre sans eau, notre village meurt".

L'ensemble de la communauté se méfie de ce petit être différent, même s'il a sauvé son **oncle**. Les autres enfants ne veulent pas jouer avec lui et malgré les avertissements de **Kirikou**, tous montent dans une splendide pirogue (envoyée par **Karaba** pour les capturer). **Kirikou** les sauve en coulant la pirogue et pour la première fois, les enfants reconnaissent le talent de **Kirikou** dans un chant *"Kirikou n'est pas grand, mais il est voyant, Kirikou est petit, mais il peut beaucoup"*. Mais ils l'oublient bien vite et se trouvent une deuxième fois confrontés au danger d'un arbre magique qui veut les emprisonner, mais *"Kirikou nous libère, malgré la sorcière"*.

Kirikou veut percer le secret de la sorcière **Karaba** et savoir pourquoi elle est si méchante. Il réussit à faire renaître la source qui alimente le village, mais manque de peu de mourir noyé. La méfiance des mères *"il est vraiment petit"* vaincue, le chant de reconnaissance s'élève *"Kirikou n'est pas grand, mais il est voyant, Kirikou est petit, mais c'est mon ami, Kirikou le voyou est meilleur que nous, Kirikou n'est pas grand, mais c'est notre ami"*, chant repris par le marabou et le cri de victoire de **Kirikou**. *"J'ai gagné"* et par tout le village: *"Kirikou est petit, mais il peut beaucoup, Kirikou nous libère malgré la sorcière, Kirikou n'est pas grand, mais c'est un géant"*. **Karaka** est furieuse.

Kirikou discute avec sa **mère** et décide d'aller à la rencontre du sage de l'autre côté de la montagne. Ce sage est son **grand-père**, mais **Kirikou** doit développer bien des ruses pour échapper aux regards perçants des fétiches. **Kirikou** creuse un tunnel, rencontre un putois agressif, des écureuils qui l'aideront à trouver la sortie. Enfin arrivé de l'autre côté de la montagne, il se bat contre un geai, contre un sanglier et trouve l'entrée de la grande termitière, où, accueilli par une allée de toucans claquant du bec, il peut enfin interroger son grand-père. Les mystères de **Karaba** lui sont révélés et **Kirikou** va maintenant pouvoir affronter **Karaba**, la libérer de son mal grâce à sa force et à son courage. Le retour au village n'est pas celui qu'on attendait, **Kirikou** affronte la dernière épreuve et triomphe.

III. Eléments de résumé en allemand : Kurzbeschreibung

"Mutter, bring' mich zur Welt!" So beginnt die Geschichte von dem kleinen Kiriku, der schon im Bauch seiner Mutter sprechen kann, und bei seiner Geburt nachhilft. Nur wenige Minuten danach entpuppt er sich als geborener Läufer und macht sich gleich daran, sein Heimatdorf vom Fluch der bösen Zauberin zu befreien. Diese Hexe Karaba hat die einzige Wasserquelle versiegelt lassen und verschlingt alle Männer des Dorfes. Sie haust am Rande des Dorfes, umgeben von Fetischen, die ihr bedingungslos gehorchen.

Nur Kirikus Onkel ist noch am Leben. Als nun die Reihe an ihm ist, sich gegen Karaba zu stellen, macht sich Kiriku mit ihm gemeinsam auf den Weg. Dabei stellt er die alles entscheidende Frage: "Warum ist Karaba so böse?" Die Antwort darauf kann er nicht allein finden. Sein Grossvater, der auf der anderen Seite des verbotenen Berges wohnt, muss ihm dabei helfen. Um das Rätsel zu lösen, weshalb die Zauberin so bösartig ist, macht sich der Kleine auf eine abenteuerliche Reise, entkommt nur knapp den Fängen wilder Tiere, entgeht dem Verdursten und erhält von dem alten Weisen auf dem hohen Berg einen guten Rat...

IV. Présentation des lieux du film

Les personnages se déplacent sur un axe gauche « droite. On peut représenter l'espace sous forme de plan ou de frise en situant les lieux principaux de l'action:

Village/ source maudite/ marais/ hutte de Karaba/ montagne interdite/ Grande Termitière

A chaque lieu on peut associer :

- des personnages
- des types de paysages (savane, jungle, montagne...) distincts par les couleurs, les matières...
- des types de musiques

On pourra présenter ces lieux aux enfants et leur demander de repérer dans le film les associations (couleurs, musique, matières, personnages...) pour les différents lieux.

V. Présentation des personnages

Présenter les personnages aux enfants et les décrire avec eux. Vous trouverez ci-dessous quelques informations sur ces différents personnages.

A- Kirikou

Kirikou est le héros de l'histoire. Il est tout petit, nu, il vient de naître, mais il est courageux et il peut passer partout. Il voudrait être grand comme les autres.

Il sauve les enfants de son village que Karaba la sorcière veut enlever avec le bateau-piège et l'arc-boutant. Il va affronter la sorcière Karaba. Pour la vaincre, il lui faudra réussir beaucoup d'épreuves. Il sauvera son village et les autres enfants. Il cherchera à savoir pourquoi Karaba est méchante.

Kirikou va chercher toutes ses réponses auprès de son grand-père (le sage). Il délivrera ensuite Karaba qui retrouvera une vie normale avec lui dans le village.

B- La mère de Kirikou

C'est la seule femme du village qui croit en Kirikou. Elle accepte que son fils soit en avance sur son âge et qu'il soit si petit. Elle l'aide dans son aventure et répond à ses questions quand elle le peut. Elle le reconnaît quand il a grandi. Elle est rejeté par les autres femmes du village tout comme Kirikou.

C- La sorcière Karaba

Karaba est une sorcière très méchante, en particulier avec les hommes. Mais elle n'aime pas non plus les enfants et les femmes. Elle déteste les hommes car ce sont eux qui l'ont rendu méchante en lui enfonçant une épine empoisonnée dans le dos. Elle peut changer les hommes en objets obéissants. Elle habite dans une grande case dont les murs extérieurs sont gris et l'intérieur couleur rouge sang.

D- Le fétiche du toit

Avec ses gros yeux rouges, ce fétiche peut tout voir dans la savane. Il est placé sur le toit de la case de Karaba et lui obéit. Il doit empêcher Kirikou d'arriver à la montagne où se trouve son grand-père.

E- Les fétiches tueurs

Les fétiches tueurs sont les hommes du villages enlevés et transformés par Karaba. Ils obéissent en tout à la sorcière et sont redoutés par les habitants. Ils reviendront au village sous leur apparence humaine, grâce à Kirikou et au sage.

F- Les femmes et le vieillard

Les femmes sont tristes et en colère car elles pensent que Karaba a mangé leurs hommes. Dès que Kirikou fait une bêtise, elles hurlent contre sa mère, et quand il sauve les enfants, elles ne le remercient pas.

G- Les écureuils

Kirikou rencontre une famille d'écureuils habitant dans une galerie sous la montagne. Kirikou les sauvera et à leur tour les écureuils l'aideront à tromper la vigilance du fétiche du toit.

H- Le sage

C'est le grand-père de Kirikou, qui habite la Grande Termitière dans la montagne interdite. C'est le seul qui peut répondre aux nombreuses questions de Kirikou et lui dire ce qu'il faut faire pour libérer les hommes et guérir la sorcière.

I- Les enfants

Les enfants du village sont très désobéissants. Ils font de nombreuses bêtises et quand Kirikou les sauve, ils ne le remercient jamais. Mais quand ils le croient mort noyé, ils sont très tristes.

VI. Présentation des chansons

Les chansons jouent un rôle très important dans le film. Elles se répètent, mais évoluent avec les exploits de Kirikou (épisode de la barque, de l'arbre, de la source, fin).

A- Episode de la barque

Kirikou n'est pas grand mais il est vaillant, mais il est vaillant (*enfants*)

Kirikou est petit mais il peut beaucoup (*un enfant*)

Kirikou est petit mais il peut *beaucoup* (*tous les enfants / la femme maigre*)

[hors chanson : « Kirikou est sage, suivez ses conseils pour ne pas être mangé par la sorcière »
(*la femme*)]

B- Episode de l'arbre

Kirikou n'est pas grand mais il est vaillant, mais il est vaillant (*enfants*)

Kirikou nous libère malgré la sorcière (*un enfant*)

Kirikou nous libère malgré la sorcière, malgré la sorcière (*enfants / la grosse femme*)

C- Episode de la source - Étape 1 : Kirikou mort

Kirikou n'est pas grand mais il est vaillant, mais il est vaillant (*la mère*)

Kirikou est petit mais c'est mon ami (*un enfant*)

Kirikou est petit mais c'est mon ami (*tous les enfants*)

Kirikou le voyou est meilleur que nous (*la grosse femme*)

Kirikou n'est pas grand mais c'est notre enfant (*l'oncle*)

Kirikou est moqueur mais il a bon cœur (*le vieux*)

Kirikou est moqueur mais il a bon cœur (*tous*)

Kirikou est petit mais c'est notre ami (*tous*)

Kirikou n'est pas grand mais c'est notre enfant (*tous*)

D- Episode de la source - Etape 2 : Kirikou vivant

Kirikou est petit mais il peut beaucoup (*tous*)

Kirikou nous libère malgré la sorcière

Kirikou n'est pas grand mais c'est un géant

Kirikou est petit ...

E- Le retour des hommes

Kirikou nous a sauvés ... gloire à Kirikou
Nous étions des fétiches, nous sommes des hommes
Nous sommes les pères,
Nous sommes les fils,
Nous sommes les frères,
Nous sommes les maris,
Nous sommes les neveux,
Nous sommes les amis,
Nous sommes les amoureux,
et tous nous revenons vers ceux que nous aimons.

F- Générique de fin

Dans le village, l'eau et les hommes avaient disparu
Les femmes pleuraient et tremblaient devant la sorcière
Kirikou seul savait où trouver notre grand-père
Kirikou mon ami nous a redonné la vie
REFRAIN:
Kirikou n'est pas grand mais il est vaillant
Kirikou est petit mais c'est mon ami (bis)
Sur la route des flamboyants
Du haut de la case de Karaba
Les fétiches surveillent le village
Kirikou demande pourquoi Karaba est si méchante
Kirikou mon ami nous a redonné la vie
REFRAIN:
Kirikou n'est pas grand mais il est vaillant
Kirikou est petit mais c'est mon ami

VII. Pistes de travail

A- Travail en classe avant la projection

- L'affiche : Faire décrire l'affiche (proportions, disposition, attitudes, titre du film...)
- Un Atlas : regarder les paysages d'Afrique occidentale (savane, jungle...)
- Images des personnages : les élèves peuvent imaginer le caractère et le rôle des personnages.
- Frise des lieux : les élèves peuvent essayer de placer les personnages dans la frise des lieux.
- Résumé : Raconter le début du film (situation initiale) et inviter les élèves à imaginer le déroulement de l'action.
- Chansons: présenter les chansons aux élèves et leur demander d'imaginer (en français ou en allemand) ce qui pourrait se passer avant et après chaque chanson sans dévoiler le contenu du film.

B- Travail par groupe pendant la projection

- Chaque groupe doit observer un des motifs suivants:
 - Les couleurs
 - La végétation
 - Les modes de vie
 - La musique
 - Les animaux
 - Les personnages

C- Exploitation en classe après la projection

- Demander aux élèves de chanter la chanson de Kirikou (avec les paroles étudiées avant la projection).
- Les élèves racontent le film, séquence par séquence, chacun complétant ce qu'ont dit les autres.
- On pourra reconstituer les scènes avec la frise.

VIII. Liens Internet

A- Auxiliaire pédagogique

<http://www.ac-poitiers.fr/pedago/ecoles/cineweb/pages/docpeda/films/kirikou/dockirikou.htm>

B- Travaux de classes primaires

<http://www.ac-rouen.fr/ecoles/aragon/kirikou/kirikou.htm>

<http://www.ac-grenoble.fr/ecole.michelet.valence/kirikou.htm>

<http://perso.wanadoo.fr/ecole-tabarly.loperhet/cine3.html>

<http://www2.ac-toulouse.fr/eco-saint-medard/kirijul.htm.htm>

C- Présentation du film

<http://9moisetplus.free.fr/jeu/video/kirikou.htm>

<http://www.premiere.fr/affiche/fiche/fkirikou.html>

<http://www.cinemaniacs.be/FIFA/fifa15/films/kirikou.htm>

<http://www.cinergie.be>

D- Informations sur le film en allemand

http://www.filmladen.at/filmladen/kiriku_3.htm

<http://www.bjf.bkj.de>

<http://www.bs-net.de>

<http://www.kinonews.de>